



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Ship Refits and Conversions / Radoubss et
modifications de navires and / et
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
6C2, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet CCGS Samuel Risley Drydocking 2021	
Solicitation No. - N° de l'invitation F2599-215007/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client F2599-215007	Date 2021-04-27
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$MD-041-28204	
File No. - N° de dossier 041md.F2599-215007	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 03:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-05-28 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Pourmand, Mastaneh	Buyer Id - Id de l'acheteur 041md
Telephone No. - N° de téléphone (343) 543-2877 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification n° 001 à la demande de soumissions

La modification n° 001 à la demande de soumissions vise à :

1. **Publish the Videos for the virtual tour of the Vessel;**
 2. **Consequently, revise the text of section 2.6 in Part 2 of the Solicitation Document.**
-

1. Publier les vidéos pour la visite virtuelle du navire

Il y a sept (7) fichiers comprimés contenant les vidéos du navire, que la NGCC a identifié comme articles de travail nécessitant des vidéos; tous les éléments restants soit suffisamment de photos au dossier afin de fournir suffisamment de renseignements ou ne peut être consulté (comme le carburant, citernes de ballast, etc.).

Les vidéos fournies correspondent aux sections suivantes de l'annexe A (énoncé des travaux) :

- 10.2 – Nettoyage du fond de cale – général vidéo de la salle des machines et de toutes les cales' endroits
- 11.4 – général vidéo de la puits aux chaînes
- 12.2,12.3 & 12.4 combinés – vidéo générale des articles et de leur emplacement et de mise en page
- 13.1 – Inspection des génératrices de service du navire
- 16.1 – Vidange et nettoyage du système de traitement des eaux usées
- 16.2 – Remplacement des appareils de chauffage thermique
- 16.3 – Remplacement des ventilateurs axial
- 17.1 – La mâât principal
- 17.2 – La grue principale

2. Réviser le texte de l'article 2,6 dans la partie 2 du document de demande de soumissions

À la suite du changement de lieu pour accéder aux vidéos des différentes sections du navire, l'article 2,6 (Visite optionnel des lieux – navire) de la partie 6 de la demande de soumissions est révisé. Par conséquent :

Supprimer :

« 2.6 Visite optionnel des lieux – navire

Au raison de la pandémie de Covid-19 et des exigences de quarantaine actuelles, en place pour les voyages non essentiels, il n'est pas possible d'organiser une visite en personne du site / des visites de navires pour cette sollicitation. Par conséquent, l'observation du navire sera effectuée virtuellement. Les

Solicitation No. - N° de l'invitation
F2599-215007/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F2599-215007

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
041MD. F2599-215007

Buyer ID - Id de l'acheteur
041MD
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

vidéos pertinentes des sites de travail du navire seront téléchargées sur un site de stockage cloud sécurisé.

Soumissionnaires intéressés doivent contacter l'autorité contractante, par courrier électronique, pour demander le lien vers le site de stockage en nuage au plus tard à 13 h (HNE) le 29 avril 2021. Une demande de photos supplémentaires ou d'autres détails visuels sur les navires doit être faite au plus tard à 13h00 (HNE) le 03 mai 2021 auprès du pouvoir adjudicateur. Le Canada fera de son mieux pour répondre à ces demandes. »

Insérer :

« **2.6 Visite des lieux – navire**

Au raison de la pandémie de Covid-19 et des exigences de quarantaine actuelles, en place pour les voyages non essentiels, il n'est pas possible d'organiser une visite en personne du site / des visites de navires pour cette sollicitation. Les vidéos sont à la disposition des soumissionnaires sur achats et ventes, cadre de la présente demande de soumissions. »

Fin de la modification n° 001 de la demande de soumissions.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.